Euroopa Liidu
Teataja

ET
L-seeria

2025/458

11.3.2025

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2025/458,

10. märts 2025,

millega parandatakse rakendusmääruse (EL) 2019/773 (milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi käitamise ja liikluskorralduse allsüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust) teatavaid keeleversioone

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/797 Euroopa Liidu raudteesüsteemi koostalitluse kohta, ([1]) eriti selle artikli 5 lõiget 11,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni rakendusmääruse (EL) 2019/773 ([2]) hollandi-, horvaadi-, leedu-, malta-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia- ja saksakeelses versioonis on B2 liite punkti 8.2 teises lõigus viga seoses vedurijuhi kohustusega. Viga mõjutab kõnealuse sätte sisu.

(2) Rakendusmääruse (EL) 2019/773 hollandi-, horvaadi-, leedu-, malta-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia- ja saksakeelses versioonis on C2 liite punkti 3 kolmandas lõigus viga seoses käitamisjuhiste andmisega. Viga mõjutab kõnealuse sätte sisu.

(3) Rakendusmääruse (EL) 2019/773 hollandikeelses versioonis on viga lisa punkti 4.7.1.1 esimeses lõigus, A liite punkti 4.2 tabelis 1 termini „hädaseiskamine“ määratluses, A liite punkti 6.36.2 alapunktis ii, A liite punkti 7.13.2 teises lõigus, B2 liite punktis 18, C1 liite punktis 2.4, C2 liite punkti 1 alapunktis 7, C2 liite punktis 6 vormi „Euroopa juhis nr 7“ pealkirjas ja D1 liite tabelis ETCSi käsitleva teise kande kuuendas veerus. Vead tehti komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2023/1693 ([3]) ning need mõjutavad kõnealuste sätete sisu.

(4) Rakendusmääruse (EL) 2019/773 prantsuskeelses versioonis on viga lisa punkti 4.2.2.5.1 punkti B kolmanda lõigu alapunkti c esimeses lõigus seoses marsruudi ühilduvuse seisukohast ühe olulise parameetriga ning A liite punkti 3.1 kolmandas ja neljandas lõigus seoses viidetega ETCSi 1. ja ETCSi 2. tasemele kõnealuses liites. Vead tehti rakendusmäärusega (EL) 2023/1693 ning need mõjutavad kõnealuste sätete sisu.

(5) Seepärast tuleks rakendusmääruse (EL) 2019/773 hollandi-, horvaadi-, leedu-, malta-, portugali-, prantsus-, rootsi-, rumeenia- ja saksakeelset versiooni vastavalt parandada. Teistes keeleversioonides ei ole vaja parandusi teha.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas direktiivi (EL) 2016/797 artikli 51 lõike 1 kohaselt loodud komitee arvamusega, mis esitati enne rakendusmääruse (EL) 2019/773 ja rakendusmääruse (EL) 2023/1693 vastuvõtmist,

([1]) ELT L 138, 26.5.2016, lk 44, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/797/oj.

([2]) Komisjoni 16. mai 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/773, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi käitamise ja liikluskorralduse allsüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2012/757/EL (ELT L 139 I, 27.5.2019, lk 5, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/773/oj).

([3]) Komisjoni 10. augusti 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/1693, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) 2019/773, milles käsitletakse Euroopa Liidu raudteesüsteemi käitamise ja liikluskorralduse allsüsteemi koostalitluse tehnilist kirjeldust (ELT L 222, 8.9.2023, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1693/oj).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2025

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN